



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
9 de marzo de 2023
Español
Original: árabe

Asamblea General
Septuagésimo séptimo período de sesiones
Tema 32 del programa
La situación en Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Septuagésimo octavo año

Cartas idénticas de fecha 1 de marzo de 2023 dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por la Encargada de Negocios Interina de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Por instrucciones del Gobierno del Líbano, se transmite por la presente la respuesta del Líbano a las alegaciones que se vierten en las cartas idénticas de fecha 31 de enero de 2023 dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas ([S/2023/74](#)) y las cartas idénticas de fecha 17 de febrero de 2023 dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas ([S/2023/120](#)).

- Todas las alegaciones que se formulan en las cartas mencionadas carecen de fundamento, constituyen una distorsión de los hechos y tienen como objetivo perturbar la relación del Líbano con la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) y el Consejo de Seguridad. Asimismo, pretenden desviar la atención del Líbano y del Consejo de Seguridad de otras cuestiones importantes vinculadas con la paz y la seguridad internacionales y la estabilidad en nuestra región, y arruinar la atmósfera positiva y la situación de relativa estabilidad que ha creado el entendimiento sobre la demarcación de las fronteras marítimas, en un momento en el que observamos una urgente necesidad de consolidar los logros y trabajar en los pilares que hagan posible la estabilidad y el desarrollo en la región.
- Las dos partes principales directamente involucradas en el lamentable incidente de Al-Aqibiya, a saber, Irlanda y las Naciones Unidas, representadas por el Ministro de Relaciones Exteriores y Defensa de Irlanda, Micheál Martin, y el Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Sr. Jean-Pierre Lacroix, visitaron el Líbano el 26 de enero de 2023 y expresaron su agradecimiento por la cooperación de las autoridades libanesas tanto con la FPNUL como con las autoridades irlandesas, y agradecieron la expedita intervención judicial de las autoridades libanesas para investigar ese incidente y lograr que los responsables rindan cuentas de sus actos.



- Las alegaciones que vierte Israel en sus cartas tienen por objeto encubrir sus violaciones constantes y cotidianas, por tierra, mar y aire, de la resolución [1701 \(2006\)](#) del Consejo de Seguridad y de la soberanía libanesa. Los responsables de las Naciones Unidas, en sus reuniones con las autoridades libanesas, afirman también que estas violaciones israelíes socavan el mandato y la importancia de la presencia de la FPNUL, y que constituyen una violación de la soberanía libanesa. Con esas cartas, los israelíes también intentan desviar la atención de las violaciones que cometen con la expansión urbana de la población de Al-Gayar, en las afueras de la localidad de Al-Mary, y de sus intentos de anexionarla por la fuerza, después de haberla ocupado en 2006. Cabe mencionar que la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas transmite datos con regularidad al Consejo de Seguridad respecto de esas violaciones, que se citan asimismo en los informes al respecto del Secretario General.
- Todas las fuerzas políticas y autoridades oficiales libanesas condenaron el lamentable incidente de Al-Aqibiya y pidieron que los responsables rindieran cuentas de sus actos. El Líbano contribuye a facilitar el mandato de la FPNUL y vela por la seguridad de sus integrantes. El Líbano advierte también del riesgo de aprovechar ese lamentable incidente para distorsionar la relación de los libaneses con la FPNUL, el reconocimiento que otorgan a su función y su adhesión a la presencia y el mandato de la Fuerza, así como a la seguridad y la estabilidad en el sur. El Líbano reafirma su pleno compromiso con la resolución [1701 \(2006\)](#) en todos sus aspectos y con todas las resoluciones internacionales pertinentes.
- Los contenedores de transporte situados a lo largo de la línea azul no son campamentos militares que afecten a la capacidad de la FPNUL para llevar a cabo sus tareas, sino que pertenecen a la asociación ecologista Verde sin Fronteras, que tiene conocimientos y experiencia, está registrada con arreglo a los procedimientos legales oficiales libaneses, ha recibido visitas de la FPNUL y desarrolla sus actividades en la zona fronteriza. Hasta la fecha, esas actividades se han desarrollado en terrenos de propiedad privada, no han violado la línea azul ni han impedido la circulación o el acceso de la FPNUL a la línea azul. El Ejército Libanés, de conformidad con las instrucciones de las autoridades políticas competentes, está en contacto y coordinación constantes con la FPNUL para abordar cualquier preocupación o dificultad que pueda obstaculizar la labor de la fuerza internacional en el desempeño de sus funciones.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 32 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Jeanne **Mrad**
Consejera y Encargada de Negocios Interina